



שלום

RUTA
pel **CALL**
JUEU de
VALLS

Valls' Jewish Quarter guided tour
La route du Quartier Juif de Valls

Valls' Jewish Quarter guided tour

The guided tour round Valls' Jewish Quarter runs through what it used to be known as the *Vilaclosa*, which includes the old Medieval Jewish Quarter. The important economic and trade level reached in Valls, as well as the village's demographic and urbanistic growth, explain the fact that, in the mid-18th century, a new Jewish community arrived in and settled down, becoming one of the most important ones within the Camp de Tarragona area.

These communities moved to villages and cities of a certain importance, strategically located and with a sufficient business volume that would allow them to develop a trading and loaning activity.

First documents about the existence of a Jewish community in Valls are from 1277. The *Aljama*, recorded in the 14th century, was the community's own legal system, which was governed almost autonomously in order to set the social, religious, judicial and economic life of its members.



The Jewish community of Valls used to live in the so-called *Call* (quarter), made of two streets, currently known as *Carrer del Call* and *Carrer dels Jueus*, where the Sinagogue was located; both still keep their original Medieval tracing. They had a table in the public butcher's, their own bread oven and a grave in the village's outskirts, where dead were buried following the rituals of the Hebrew tradition. Jews in Valls went up to a maximum of 200 people (in an overall population of 3.200 citizens), just before the arrival of the Black Death of 1348.

Cohabitation between Jews and Christians was generally peaceful, with no serious disputes worth mentioning. However, in the summer of 1391, a wave of assaults arose in most Jewish Quarters existing in the Iberian Peninsula, driven by a general discomfort caused by the economic crisis of that time. As a result, Valls' Jewish Quarter was disintegrated and the Jewish community ended up losing most of its members. During the 15th century, some Hebrew families kept living in Valls, but in the end, they would move to Catholicism or leave, as a result of a non-convert Jews decree of expulsion set in 1492.

Francesc Murillo Galimany

La route de l'ancien Quartier Juif de Valls

La Route dans le Quartier Juif de Valls se trouve dans le centre urbain de la Ville close de Valls, y compris l'ancien Quartier Juif médiéval. La mise en place d'une communauté juive, une des plus importantes de la région de Tarragone, a eu lieu grâce à l'important poids économique et commercial atteint par Valls, ainsi que la croissance démographique et urbaine vécue par la ville.

Ces communautés sont établies dans les villes d'une certaine importance, avec un emplacement stratégique et un volume d'affaires suffisant qui leur a permis de développer l'activité commerciale et la fourniture de prêts.

La première preuve documentaire de l'existence des Juifs à Valls est de l'année 1277. L'aljama de Valls, documentée au XIV^e siècle, c'était une entité juridique propre de ces communautés, qui était régie d'une manière autonome pour organiser la vie sociale, religieuse, judiciaire et économique de ses membres.

La communauté juive de Valls vivait concentrée dans le Quartier Juif, formé par deux rues, les actuelles rues du Call et des Jueus, où ils avaient la Synagogue; les deux gardent leur trait médiéval originel. Ils disposaient d'une table à la boucherie publique, leur propre boulangerie et un cimetière à la périphérie de la ville, où ils enterraient les morts selon leurs rites de tradition juive. Les Juifs de Valls s'étendaient pour un maximum de 200 personnes (sur une population totale de 3.200 habitants), juste avant l'arrivée de la peste noire en 1348.

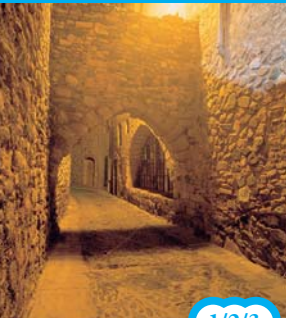
La coexistence entre Juifs et chrétiens était généralement pacifique, sans que de conflits graves se produisent. Mais en été 1391, une vague d'attaques a éclaté dans beaucoup de Quartiers Juifs de la Péninsule Ibérique, motivés par un malaise général provoqué par la crise économique de l'époque. En conséquence, le Quartier Juif de Valls a été désintégré et la population juive a beaucoup diminuée. Au cours du XV^e siècle, certaines familles juives continuèrent à vivre dans la ville, bien que finalement elles finissent par se convertir au catholicisme, ou bien ils furent parties suite du décret d'expulsion pour les Juifs non convertis de 1492.

Francesc Murillo Galimany





Valls' Jewish Quarter guided tour La route du Quartier Juif de Valls



1/2/3



4/5



The Catalan Jewish communities

Jewish communities settled in cities and relatively important regional centres with a sufficient business volume and a strategic location. Until the 14th century, coexistence between Jews and Christians was generally peaceful.

Les communautés juives catalanes. Les communautés juives étaient établies dans des villes et des régions d'une certaine importance, avec un volume suffisant d'affaires et une situation stratégique. Jusqu'aux premières décennies du XIVe siècle, la coexistence entre Juifs et chrétiens avait été généralement pacifique.

The founding of Valls

Valls was born as a result of the repopulation of Espinavessa, which began in 1155. After a few years, moved to a piece of crossroads located on a dominant location of the hill between both the Xamora and Catllar torrents.

La fondation de Valls. Valls est né à la suite de la repopulation d'Espinavessa, qui a commencé en 1155. Quelques années plus tard, elle s'établit dans un carrefour situé sur un point dominant de la montagne qui encadrait les torrents de la Xamora et du Catllar.

The Medieval Valls

From the concession of the market (13th century) Valls became one of the most important towns within Camp de Tarragona. The establishment of a Jewish community is an indication of the important trading and economical weight the village had reached.

Valls médiéval. Depuis l'octroi de la marché (XIIIe siècle) Valls se distingue comme l'un des principaux centres de la région de Tarragone. La mise en place d'une communauté juive est une indication importante du poids économique et commercial qui avait atteint la ville.



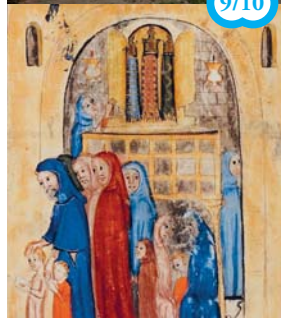
6



7/8



9/10



11

The Jewish community of Valls

We know the existence of a Jewish community in Valls from the 13th century, which created the village's Aljama, home of Jews living in Vallmoll and Vila-rodonà, besides the ones in Valls.

La communauté juive de Valls. On connaît l'existence d'une communauté juive à Valls depuis le XIIIe siècle, celle qui a formé l'aljama de Valls, qui, outre les Juifs de la ville, elle rassemblait aussi quelques Juifs qui vivaient à Vallmoll et à Vila-rodonà.

The Quarter of Valls: houses, inhabitants and trades

A late fourteenth century in the Quarter of Valls lived 30 or 35 families. The main engaged in trade of tissues, which led to the emergence of merchants trading throughout Catalonia.

Le Quartier Juif de Valls: maisons, habitants et métiers. A la fin du XIVe siècle dans le Quartier Juif de Valls ont vécu 30 ou 35 familles. La majorité engagée dans le commerce des tissus, ce qui a conduit à l'émergence de marchands commerciaux dans toute la Catalogne.

The synagogue or The School of the Jews

The Catalan synagogues would have looked pretty stark, even though they presented several differences depending upon their importance and economic power of the community they belonged to.

La synagogue ou école des Juifs. Les synagogues catalanes devaient avoir un aspect assez austère, mais avec des variations en fonction de l'importance et de la puissance économique de la communauté à laquelle elles appartenaient.

The rabbi

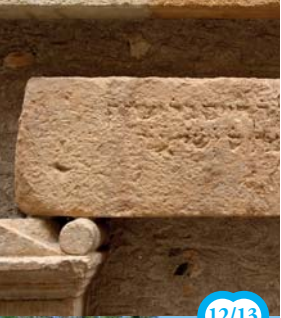
The rabbis could not accept any salary or payment for their religious and educative duties. In fact, they lived on other economic activities as related to trade and loans.

Le rabbin. Les rabbins n'étaient pas en mesure d'accepter un salaire ou un paiement pour les tâches religieuses et éducatives spécifiques qu'ils développaient. En fait, ils vivaient grâce à d'autres activités économiques comme le commerce et l'octroi de prêts.

Kosher food

The kosher food had to be permitted by the Kashrut and manipulated under the supervision of Rabbi; the animal was slaughtered with a single cut and then drain off all the blood, considered as impure.

L'alimentation Kasher. Afin que les aliments soient Kasher, ils devaient être autorisés par la « Cacherout » et manipulés sous la supervision du rabbin; l'animal était abattu d'un seul coup de couteau pour en extraire le sang, considérée comme impur.



12/13

The Hebrew burial ritual

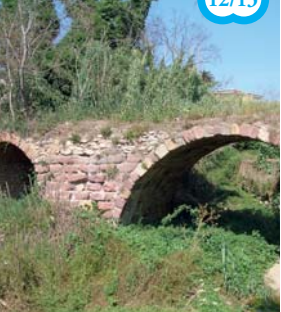
The body was placed straight on the floor, with the head towards the West and the feet, towards the East; that is, facing orient, where Jerusalem is located. According to the Jewish Law, no grave goods should accompany the body.

Le rite funéraire hébreu. Le corps était placé directement sur le sol, la tête à l'ouest et les pieds à l'est, c'est-à-dire, tourné vers l'Orient, en direction de Jérusalem. Selon la loi juive, ils ne devaient pas être enterrés avec des objets funéraires.

The grave of the Jews

The grave or pit had to be located outside the wall on a non-cultivated slope that had no obstacles around. Besides, it had to have a nearby stream of water. The cemetery was surrounded by a wall.

Le cimetière Juif. Le cimetière devait être placé à l'extérieur des murs de la ville dans un terrain en pente, sans cultiver et aéré des quatre côtés. En plus, il devait aussi avoir un ruisseau voisin. Le cimetière était entouré par un mur.



14

The old Estudi

The *Comú de Valls* showed a true interest in providing the village with an educational centre. The local government made sure the village had a primary educational teacher, so it took care of the hiring and accommodation supply.

L'ancienne École. La Commune de Valls avait un intérêt manifeste que la ville dispose d'un centre d'éducation. Le gouvernement municipal veillait à ce que la ville soit équipée d'un enseignant d'école primaire, il était en charge de l'embaucher et de lui faciliter le loyer de la maison où il s'installait.

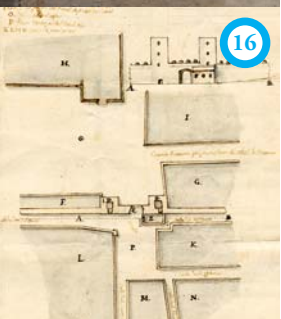


15

The public butcher shop

The butcher shop's building was located very near the Quarter, in today's Plaça de les Garrofes, which was a much smaller. In the Medieval Period, was known as Plaça de la Carnisseria.

La boucherie publique. Le bâtiment de la boucherie était situé près du Quartier Juif, dans l'actuelle place des Garrofes, qu'à l'époque avait des plus petites dimensions. À l'époque médiévale, elle était connue comme la place de la Carnisseria.



16

The wall's Portal Nou

from the mid-14th century

Known as El Portal Nou (new) protected this Valls entry from 1376 until 1833, when the portal structure and the second tower was demolished to widen the access to the city center.

Le Portal Nou de la muraille de la deuxième moitié du XIVe siècle. Connue comme El Portal Nou (nouvelle porte) protège cette entrée Valls de 1376 jusqu'en 1833, lorsque la structure du portail et la deuxième tour a été démolie pour élargir l'accès au centre-ville.



17

The Jewish and the Christian

A municipal ordinance from 1299 established that local Jews did not have to follow Christian festivities and, consequently, could choose to work instead at home, but with the doors and windows shut.

La relation entre la communauté juive et la population chrétienne. Une ordonnance municipale de 1299 indique clairement que les Juifs de la ville n'avaient pas l'obligation de respecter les fêtes chrétiennes et ils pouvaient travailler ces jours-là, à la maison avec les portes et les fenêtres fermées.



18

The assault of the Quarter of 1391

The night of 5 August 1391 the assault of the Quarter of Valls took place by the multitude, without the authorities being able to stop it. During the pogrom, an uncertain number of Jews were killed, and houses and synagogues were looted.

L'assaut du Quartier Juif de 1391. La nuit du 5 août 1391 a eu lieu une agression dans le Quartier Juif de Valls de la main du bas peuple, sans que les autorités puissent l'arrêter. Pendant le pogrom, il y a eu des meurtres et les maisons et la synagogue ont été pillées.

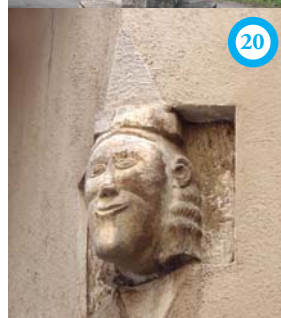


19

Jews against converted

The assault of 1391 in the Jewish Quarter of Valls led to an undetermined number of converts. Other local Jews chose to move to nearby villages that had been able to keep their Hebrew communities or exiled to Central Europe or the Eastern Mediterranean.

Juifs et convertis. L'assaut du Quartier Juif de Valls en 1391 a causé un nombre indéterminé de conversions. D'autres Juifs se sont installés dans les villes voisines qui conservaient encore des communautés juives, ou bien ils se sont exilés en Europe centrale ou dans la Méditerranée orientale.



20

The memory

The memory of the Jewish community has remained throughout the centuries. The fact that the Carrer dels Jueus has kept its name and has therefore reminded the successive generations that in the past, Jewish families had lived there, added to this fact.

La mémoire de la communauté juive de Valls. La mémoire de la communauté juive a été maintenue en vie au cours des siècles. Au fait, il a contribué que la rue des Jueus a toujours conservé son nom et a rappelé aux générations successives qu'une fois, en ce lieu, les familles juives y ont vécu.



www.valls.cat



visitaValls

CALÇOTADA · CASTELLS · CULTURA

www.visitavalls.cat

